

STARAQUA, WATER TREATMENT SYSTEMS

Avda. Fuente Nueva nº 5, nave 9 C
28700- San Sebastián de los Reyes
(Madrid)

Attn. Sergio Capetini

Coslada 1 de octubre de 2003

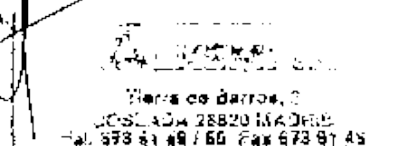
CERTIFICADO DE EFICACIA

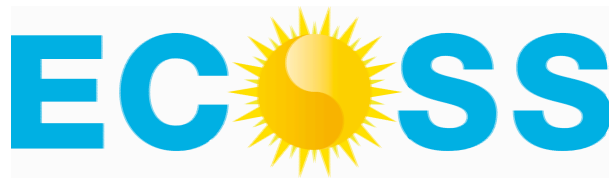
ALKEMI, S.A., como Laboratorio de análisis acreditado por ENAC para los ensayos indicados en el certificado Nº: 229/LE519, Autorizado por la Comunidad de Madrid y por el Ministerio de Sanidad y Consumo, hace constar:

- Sobre el estudio de eficacia para el control de la Legionelosis realizado para los equipos de desinfección OXYMATIC en torres de refrigeración de la compañía STARAQUA, WATER TREATMENT SYSTEMS, CERTIFICA, que el comienzo del estudio se detecta contaminación por Legionelosis en la instalación donde se realiza el estudio de eficacia (Informe de ensayo: 198553) y a partir de la puesta en marcha y funcionamiento de los equipos OXYMATIC para la desinfección de la torre de refrigeración y durante el tiempo del estudio de eficacia: **NO SE DETECTÓ** la presencia de Legionella Pneumophila, según nuestros ensayos realizados y auditados (198553/198689/199058/199418) (AM-108) cumpliendo la normativa RD 865/2003 y el Real Decreto 909/01 de Ministerio de Sanidad y Consumo sobre la desinfección y control de la "Legionelosis"
- Los análisis reflejados en informes de ensayo y las tomas de muestra realizados fueron obtenidos de la torre de refrigeración donde se realizó el estudio de eficacia de los sistemas OXYMATIC del supermercado Caprabo en la calle Narváez, 28 de Madrid, España. Las muestras fueron recogidas por ALKEMI según procedimiento interno **APG-010**.
- El método utilizado para la Legionella es el vigente y descrito por el Centro Nacional de Microbiología, Instituto Carlos III, Madrid, España.

Para que así conste,

Edu. Milagros Vázquez González
Directora General
ALKEMI, S.A.





TRADUZIONE:

EFFICACIA CERTIFICATA

Alkemi, SA è un laboratorio accreditato dall'ENAC per fare le analisi incluse nel certificato n. 229/LE519, autorizzato dalla Comunità di Madrid e dal Ministero della Salute e consumo, che afferma:

Sullo studio della efficacia per il controllo della disinfezione dalla legionellosi nelle torri di raffreddamento con il sistema OXYMATIC della società STARAQUA TRATTAMENTO ACQUE IMPIANTI, certifichiamo che all'inizio dello studio c'era una contaminazione di legionella presso l'impianto in cui lo studio è stato fatto (riferimento n. 198.553), e dopo che il sistema OXYMATIC è stato istituito e ha iniziato a operare, la Legionella Neumophila NON è stata più rilevata, in base alle prove che abbiamo fatto, sono state controllate da un'organizzazione esterna (198553/198689/199058/199418) (AM - 108), in conformità con la regolazione 865/2003 e il regio decreto 909/01 del Ministero della Sanità e consumo di cui stabilisce sul controllo di legionellosi e disinfezione:

“Tutte queste analisi ed i campioni sono stati prelevati dalla torre di raffreddamento del supermercato Caprabo, Via Narváez no. 28, Madrid, Spagna in cui è installato il sistema OXYMATIC. I campioni sono stati prelevati da Alkemi, a seguito della procedura interna APG- 010”.

Il metodo di analisi della legionella è quello legale e descritto dal Centro microbiologico Nazionale Carlos III.

Milagros González Vázquez, Capo Manager Alkemi SA